

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«Крымский федеральный университет  
имени В.И. Вернадского»



ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО  
ОБРАЗОВАНИЯ

45.04.01 Филология

Профиль

«Перевод и переводоведение (славянские языки)»

Квалификация выпускника магистр

Структурное подразделение Таврическая академия  
Факультет славянской филологии и журналистики

Выпускающая кафедра межъязыковых коммуникаций и журналистики

Симферополь, 2015

Руководитель (разработчик) программы И.А. Регушевская  
подпись Регушевская И.А.  
ФИО

Программа рассмотрена на заседании учебно-методической комиссии структурного подразделения (филиала) факультета славянской филологии и журналистики \_\_\_\_\_  
Протокол № 3 от 30.08 2015 г.

Председатель учебно-методической комиссии \_\_\_\_\_  
подпись Е.А. Коновалова  
ФИО

Программа рассмотрена на заседании ученого совета Таврической академии  
Протокол № 5 от 18.05 2015 г.

Руководитель  
структурного подразделения (филиала) \_\_\_\_\_  
подпись Г.Ю. Богданович  
ФИО

Программа рассмотрена на заседании учебно-методического совета ФГАОУ ВО «КФУ имени В.И. Вернадского»  
Протокол № 5 от 16.06 2015 г.

Председатель учебно-методического совета ФГАОУ ВО «КФУ имени В.И. Вернадского»  
\_\_\_\_\_ В.И. Вернадский  
подпись \_\_\_\_\_  
ФИО

**ООП утверждена решением Ученого совета КФУ от 28.08.2015 г. (протокол № 11)**

ООП пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 20\_\_ / 20\_\_ учебном году решением Ученого совета КФУ от \_\_.\_\_.20\_\_ г. (протокол № \_\_)

ООП пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 20\_\_ / 20\_\_ учебном году решением Ученого совета КФУ от \_\_.\_\_.20\_\_ г. (протокол № \_\_)

ООП пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 20\_\_ / 20\_\_ учебном году решением Ученого совета КФУ от \_\_.\_\_.20\_\_ г. (протокол № \_\_)

## 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Форма обучения очная  
Срок освоения ООП 2 года

I.Общая структура программы		Трудоемкость (зачетные единицы)
Блок 1	Дисциплины (модули), суммарно	69
	Базовая часть, суммарно	12
	Вариативная часть, суммарно	57
Блок 2	Практики, в т.ч. НИР (при наличии НИР), суммарно	45
	Базовая часть (при наличии), суммарно	-
	Вариативная часть, суммарно	45
Блок 3	Государственная итоговая аттестация, суммарно	6
	Базовая часть, суммарно	6
Общий объем программы в зачетных единицах		120

## 2. ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Нормативной базой разработки ООП ВО являются:

- Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации";
- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 Филология (приказ № 1299 от 03.11.2015 г.);
- Постановление Правительства РФ от 10 февраля 2014 N 92 "Об утверждении Правил участия объединений работодателей в мониторинге и прогнозировании потребностей экономики в квалифицированных кадрах, а также в разработке и реализации государственной политики в области среднего профессионального образования и высшего образования";
- Постановление Правительства РФ от 5 августа 2013 г. N 661 "Об утверждении Правил разработки, утверждения федеральных государственных образовательных стандартов и внесения в них изменений";
- Порядок организации и осуществлении образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры. Утвержден приказом Министерства образования и науки РФ от 19 декабря 2013 г. № 1367;
- Нормативно-методические документы Министерства образования и науки Российской Федерации;
- Локальные нормативные документы КФУ, регламентирующие организацию и осуществление образовательной деятельности;
- Положение об ООП КФУ имени В.И. Вернадского.

### **3. ОБОСНОВАНИЕ НЕОБХОДИМОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Основная образовательная программа соответствует задачам социально-экономического развития Республики Крым, изложенным в Постановлении Правительства РФ от 11 августа 2014 г. № 790 «Об утверждении федеральной целевой программы «Социально-экономическое развитие Республики Крым и г. Севастополя до 2020 года».

Магистры, окончившие вуз по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Перевод и переводоведение (славянские языки)», востребованы на региональном рынке труда в качестве преподавателей филологических дисциплин в образовательных организациях основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, высшей школе, паспортных столах, бюро переводов. Их деятельность может быть связана с редактированием и переводом текстов, работой в СМИ, консультативной деятельностью в государственных органах управления образованием и культурой. Миссией подготовки магистра филологии является сохранение фундаментального классического филологического образования на базе русского языка, изучение обширного комплекса лингвистических, переводческих дисциплин, что готовит выпускника к исследовательской деятельности с преимущественным продолжением обучения в магистратуре и аспирантуре; к переводческой деятельности и работе по сохранению и пропаганде государственного языка.

Образовательная программа учитывает требования регионального рынка труда и возможности реализации полученных знаний в педагогической и научной деятельности, в области духовного образования, а также в области культуры, СМИ, издательской деятельности.

### **4. НАПРАВЛЕННОСТЬ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Профессиональная деятельность магистров по направлению подготовки 45.04.01 «Филология», профиль «Перевод и переводоведение (славянские языки)» осуществляется в области филологии и гуманитарного знания, языковой, межличностной и межкультурной коммуникации, в учреждениях сферы образования, культуры и управления.

Выпускники КФУ имени В.И. Вернадского по данному направлению подготовки востребованы всюду, где необходимо совершенное владение словом: в издательствах, издательских домах и редакциях, в пресс-службах и PR-отделах, в государственных учреждениях и частных фирмах, в информационных центрах и научных учреждениях, в высших и средних учебных заведениях.

### **5. ОБЛАСТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА**

Область профессиональной деятельности выпускника по программе подготовки магистров по направлению подготовки 45.04.01 «Филология», профиль «Перевод и переводоведение (славянские языки)» включает: преподавание русского языка и литературы в образовательных организациях основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования; переводческую, просветительскую, экспертную и

консультативную деятельность в сфере межкультурной коммуникации; научно-исследовательскую деятельность в сфере теории и практики перевода, сопоставительной лингвистики.

## **6. ОБЪЕКТЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА**

Объектами профессиональной деятельности магистров по направлению подготовки 45.04.01 «**Филология**», профиль «Перевод и переводоведение (славянские языки)» являются:

- языки (русский и иностранные) в их теоретическом и практическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном и диалектологическом аспектах;
- теория и практика перевода в славянских языках;
- различные типы текстов – письменных, устных и виртуальных (включая гипертексты и текстовые элементы мультимедийных объектов);
- устная и письменная коммуникация.

## **7. ВИДЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА**

Магистр по направлению подготовки 45.04.01 «**Филология**», профиль «Перевод и переводоведение (славянские языки)» готовится к следующим видам профессиональной деятельности:

- научно-исследовательская деятельность в научных и научно-педагогических учреждениях, организациях и подразделениях;
- педагогическая в системе среднего общего и среднего специального образования (РКИ);
- прикладная деятельность (редакторская, переводческая, информационная, рекламная и проч.) в учреждениях образования, культуры, управления, СМИ;
- в области языковой и социокультурной коммуникации, социально-гуманитарной деятельности;
- проектная деятельность в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, бюро перевода, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной областях;
- организационно-управленческая деятельность во всех вышеперечисленных сферах.

## **8. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Магистр по направлению подготовки 45.04.01 «**Филология**», профиль «Перевод и переводоведение (славянские языки)» должен решать следующие задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности:

### **научно-исследовательская деятельность:**

самостоятельное проведение научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;

квалифицированный анализ, оценка, реферирование, оформление и продвижение результатов собственной научной деятельности;

подготовка и редактирование научных публикаций;

участие в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования;

### **педагогическая деятельность:**

планирование, организация и реализация образовательного процесса по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия), по

филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования;

разработка под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию;

рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям);

участие в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и дополнительного профессионального образования (далее – ДПО), в профориентационных мероприятиях со школьниками;

педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО;

**прикладная деятельность:**

создание, редактирование, реферирование, систематизирование и трансформация (например, изменение стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля (в том числе деловой документации, рекламных, пропагандистских);

участие в работе, связанной с лексикографическим описанием языка, кодификацией языковой нормы;

анализ информации и подготовка информационно-аналитических материалов;

планирование и осуществление публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства;

квалифицированный перевод различных типов текстов, в том числе художественных произведений, со снабжением их необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом;

квалифицированное синхронное или последовательное сопровождение международных форумов и переговоров, обеспечение приема делегаций из зарубежных стран;

**проектная и организационно-управленческая деятельность:**

разработка, реализация и распространение результатов:

научных проектов в области филологии и гуманитарного знания<sup>4</sup>

образовательных проектов, в том числе связанных с организацией креативной деятельности обучающихся;

проектов в области пропаганды филологических знаний, межкультурной коммуникации, межнационального речевого общения;

книгоиздательских проектов;

научных семинаров, дискуссий и конференций;

деловых контактов и протокольных мероприятий;

переводческого обеспечения различных форм совещаний, консультаций, переговоров;

процесса редактирования, комментирования, распространения различных типов текстов;

работы профильного подразделения в учреждениях государственного управления, культуры, издательствах, СМИ

**Компетенции выпускника ООП магистратуры, формируемые в результате освоения данной ООП ВО**

**Выпускник должен обладать следующими общекультурными компетенциями (ОК):**

способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);

готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);

готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3);

способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-4).

**Выпускник должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями (ОПК):**

готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);

владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации (ОПК-2);

способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ОПК-3);

способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ОПК-4).

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать **профессиональными компетенциями (ПК)**, соответствующими виду (видам) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа магистратуры:

**научно-исследовательская деятельность:**

владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации (ПК-1);

владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности (ПК-2);

подготовки и редактирования научных публикаций (ПК-3);

владением навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования (ПК-4);

**педагогическая деятельность:**

владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования (ПК-5);

владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию (ПК-6);

рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям) (ПК-7);

готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками (ПК-8);

педагогической поддержке профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО (ПК-9);

**прикладная деятельность:**

способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля (ПК-10);

готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства (ПК-11);

владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров (ПК-12);

**проектная и организационно-управленческая деятельность:**

способностью рационально использовать материальные, нематериальные и финансовые ресурсы для образовательной деятельности, выполнения научных исследований и проектных разработок в соответствии с направленностью (профилем) магистерской программы (ПК-13);

способностью соблюдать требования экологической и информационной безопасности при выполнении задач профессиональной деятельности в соответствии с профилем магистерской программы (ПК-14);

способностью организовывать работу профессионального коллектива, поддерживать эффективные взаимоотношения в профессиональном коллективе, обеспечивать безопасные условия труда (ПК-15);

умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс; владение навыками работы в профессиональных коллективах; способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-16).

Выпускник, завершивший обучение по конкретному профилю в рамках направления подготовки 45.04.01 «Филология» с квалификацией «магистр», должен обладать следующими профильными компетенциями:

**Для профиля «Перевод и переводоведение (славянские языки)»:**

– умение анализировать русский язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, коммуникативистики и когнитивной лингвистики, психо-, этно- и социолингвистики; ориентироваться в основных этапах истории науки о языке и дискуссионных вопросах современного языкознания;

– знание истории, теории и практики перевода в их историческом развитии и современном состоянии, в сопряжении с гражданской историей и историей культуры народов, говорящих на изучаемых языках;

– понимание закономерностей переводческого процесса, художественного значения переведенного текста в связи с общественной ситуацией и культурой эпохи, определение художественного своеобразия произведений и творчества писателя в целом;

– представление о диалектном разнообразии, социальной стратификации и стилистических ресурсах русского / родного языка;

– знание родственных связей русского языка и его типологических соотношений с другими языками, его истории, современного состояния и тенденций развития.



## 9. СВЕДЕНИЯ О ПРОФЕССОРСКО-ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОМ СОСТАВЕ, НЕОБХОДИМОМ ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Обеспеченность НПС	ППС, привлекаемые к реализации ООП		ППС, с базовым* образованием, соответствующем профилю преподаваемых дисциплин		ППС с ученой степенью и/или званием		Количество ППС из числа действующих руководителей и работников профильных организаций, предприятий, учреждений	
	Кол.	%	Кол.	%	Кол.	%	Кол.	%
Требования ФГОС	-	100	-	80	-	80	-	-
Факт		100		100		90,5	-	-

Ответственный за составление ООП ВПО

Регушевская И.А.

Декан факультета  
славянской филологии и журналистики

Богданович Г.Ю.

### 10. Приложения

Матрица компетенций (см. Приложение 1)

Учебный план и календарный график учебного процесса (см. Приложение 2)

Рабочие программы учебных дисциплин (см. Приложение 3)

Программы практик (см. Приложение 4)

Программа государственной итоговой аттестации выпускников (см. Приложение 5)



проблемы языковой интерференции																				
Методика преподавания лингвистических дисциплин в ВУЗе																		1	1	1
Межкультурная прагматика и теория дискурса				1					1			1								
Методология лингвистического исследования и техника работы над магистерской диссертацией															1				1	1
Стилистика перевода									1										1	
Сравнительная грамматика русского и украинского языков				1													1			
Методика анализа и оценки перевода															1	1				
Сравнительная грамматика русского и польского языков				1												1				
Гендерная лингвистика Практический курс перевода (синхронный, устный последовательный, письменный перевод текстов различной функционально-стилистической направленности)			1			1				1										
	1													1					1	
Перевод специальных текстов						1			1								1			
Практикум по культуре речевого общения на иностранном языке																	1		1	



## Программа государственной итоговой аттестации выпускников

В соответствии с ФГОС ВПО магистратуры по направлению подготовки **45.04.01 «Филология» профиль «Перевод и переводоведение (славянские языки)»** и Типовым положением о вузе оценка качества освоения обучающимися основных образовательных программ включает текущий контроль успеваемости, промежуточную и итоговую государственную аттестацию обучающихся.

Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации представлены в Рабочих программах учебных дисциплин.

Итоговая государственная аттестация выпускников ООП магистратуры является обязательной и осуществляется после освоения образовательной программы в полном объеме. ГИА предполагает защиту магистерской диссертации.

Магистерская диссертация в высших учебных заведениях является неотъемлемой частью учебного процесса. Согласно Положению об организации учебного процесса в высших учебных заведениях магистерская диссертация выполняется с целью формирования навыков самостоятельного изучения научной проблемы, закрепления, углубления и совершенствования знаний студентов. Подготовка магистерской работы – заключительный этап научно-исследовательской работы студента-филолога. Этот вид научно-исследовательской деятельности является важнейшим звеном в повышении уровня профессиональной подготовки студентов. Полученные результаты исследования могут стать отправной точкой для продолжения научных проектов, а также будут служить материалом для выступления на внутри- и межвузовских научных конференциях. В результате подготовки, защиты квалификационной работы студент должен:

знать, понимать и решать профессиональные задачи в области научно-исследовательской и производственной деятельности в соответствии с профилем подготовки;

уметь использовать современные методы филологических исследований для решения профессиональных задач; самостоятельно обрабатывать, интерпретировать и представлять результаты научно-исследовательской и производственной деятельности по установленным формам;

владеть приемами осмысления базовой и факультативной филологической информации для решения научно-исследовательских и производственных задач в сфере профессиональной деятельности.

Магистерская диссертация – итоговая квалификационная работа, дающая возможность определить уровень усвоения студентом теоретических знаний и практической подготовки, способность к самостоятельной работе по выбранной специальности на первичных должностях согласно обобщенному объекту деятельности. Это один из видов индивидуальной работы студента, оригинальное, законченное научное исследование по специальности «Филология», которое содержит совокупность результатов, положений, предлагаемых для публичной защиты. Тематика магистерских работ актуальна и составлена в соответствии с научными направлениями исследований выпускающих кафедр.

Магистерская диссертация выполняется в соответствии с направлениями научных и прикладных исследований и должна засвидетельствовать: уровень профессиональной подготовки выпускника; умение применять полученные в вузе знания для решения сложных научно-практических задач; сознательное усвоение знаний и их систематизацию; наличие у студента навыков научной работы; способность критически и креативно мыслить, умение аргументировать свои взгляды.

Руководителем магистерской работы назначается преподаватель, имеющий ученую степень доктора или кандидата наук, ученое звание профессора или доцента. Работа выполняется на основе углубленного изучения специальной отечественной и зарубежной

литературы, передового опыта по выбранной проблеме, а также результатов собственных исследований реального объекта с целью решения определенных научных и прикладных задач в сфере будущей профессиональной деятельности, ее защита предполагает использование мультимедийной и компьютерной техники.

Работа должна содержать результаты собственных теоретических и прикладных исследований.

Цель выполнения магистерской работы – определение уровня подготовленности студента к решению комплекса научных и прикладных задач в соответствии с обобщенным объектом деятельности на основе применения системы теоретических знаний и практических навыков, полученных в процессе обучения.

Научными сотрудниками факультета славянской филологии и журналистики КФУ им. В. И. Вернадского разработаны методические рекомендации по выполнению и оформлению научных работ в соответствии с требованиями и стандартами.

Защита магистерских диссертаций проводится в соответствии с графиком учебного процесса, запланирована на июнь текущего года.

#### **Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы**

<b>ПК-1</b>	владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации
<b>ПК-2</b>	владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности
<b>ПК-3</b>	подготовки и редактирования научных публикаций
<b>ПК-4</b>	владением навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования
<b>ОПК-4</b>	способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии

Самостоятельное научное исследование магистра филологии, избравшего **лингвистическую** специализацию, предполагает определение уровня сформированности следующего ряда необходимых профессиональных навыков и компетенций. Магистр филологии (лингвист) должен:

- обнаруживать знание основных разделов науки о русском языке, речевой коммуникации и тексте;
- уметь корректно оперировать основными теоретико-лингвистическими и коммуникатологическими терминами и понятиями
- владеть основными навыками лингвистического и коммуникатологического анализа художественного и нехудожественного текста;
- иметь вводные представления о лингвистических источниках, разных сферах коммуникации и типах текста;
- соотносить конкретные лингвистические и коммуникатологические знания с соответствующими разделами истории культуры, гражданской отечественной и мировой истории, социологии, психологии и других гуманитарных наук;
- уметь доказательно, с опорой на предшествующую научную традицию, отстаивать собственную точку зрения относительно избранного предмета специального исследовательского рассмотрения.

Теоретический аттестационный проект представляет собой самостоятельное научное и научно-реферативное исследование, раскрывающее определенную руководителем тему в области языкознания, теории и практики речевой коммуникации, теории текста, которая имеет известную традицию осмысления в современных гуманитарных науках.

#### **Информация о наличии критериев оценки знаний и умений студентов**

Магистерская диссертация оценивается в ходе публичной защиты, во время которой выявляются

- соответствие работы заявленной теме, актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость исследования;
- глубина проникновения в проблему и адекватность используемых методов исследования (косвенные показатели – объем списка используемой литературы (не менее 80 источников) и количество единиц фактического материала в зависимости от исследуемой проблемы);
- правильность цитирования (наличие кавычек при точном цитировании и ссылок на автора цитируемых или реферативно излагаемых положений);
- новизна и значимость выводов, четкая структура, ясное изложение, убедительные примеры, хорошее качество оформления работы;
- умение правильно отвечать на поставленные вопросы и отстаивать выработанную научную позицию.

Магистерская диссертация должна быть выполнена в соответствии с нормами научного стиля.

Недостатками работы признаются: поверхностное знакомство с научной литературой, неадекватные оценки существующих в лингвистике концепций, бедность фактического материала, погрешности при его истолковании, стилистические, пунктуационные, фактические и орфографические ошибки, недочеты в техническом оформлении работы и т. п.

Оценивание работ производится по 100–балльной шкале. Компилированная работа к защите не допускается.

**99 баллов** ставится, если

- были допущены неточности при определении параметров Введения, или
- в Заключении не отразилась вся полнота проделанной работы, или
- допустил ошибки в оформлении Списка литературы, или
- допустил ошибки в оформлении текста и ссылок, или
- неполно составил выводы к одному из разделов, или

**98 баллов** ставится, если

- не было презентации доклада, или
- были допущены неточности при определении параметров Введения и Заключения, или
- студент не смог ответить на вопрос комиссии, или
- студент допустил ошибки в оформлении Списка литературы и текста работы, или
- студент неполно составил выводы к разделам;

**97 баллов** ставится, если

● не было презентации доклада и были допущены неточности при определении параметров Введения / Заключения, или

● не было презентации доклада и студент допустил ошибки в оформлении Списка литературы, или

● не было презентации доклада и студент допустил ошибки в оформлении текста и ссылок, или

● не было презентации доклада и студент неполно составил выводы к одному из разделов, или

● были допущены неточности при определении параметров Введения / Заключения и студент не смог ответить на вопрос комиссии, или

● были неполно составлены выводы к одному из разделов, студент не смог ответить на вопрос комиссии, или

● были допущены ошибки в оформлении Списка литературы, студент не смог ответить на вопрос комиссии, или

● студент не смог ответить на вопрос комиссии, допустил ошибки в оформлении текста и ссылок;

**96 баллов** ставится, если













Списка литературы и текста работы, неполно составлены выводы к разделам, снижены 16 баллов за основной текст, студент не смог ответить на вопросы комиссии;

**68 баллов** ставится, если

- не было презентации доклада, были допущены значительные неточности при определении параметров Введения и Заключения, были допущены ошибки в оформлении Списка литературы и текста работы, неполно составлены выводы к разделам, снижены 17 баллов за основной текст, студент не смог ответить на вопросы комиссии;

**67 баллов** ставится, если

- не было презентации доклада, были допущены значительные неточности при определении параметров Введения и Заключения, были допущены ошибки в оформлении Списка литературы и текста работы, неполно составлены выводы к разделам, снижены 18 баллов за основной текст, студент не смог ответить на вопросы комиссии;

**66 баллов** ставится, если

- не было презентации доклада, были допущены значительные неточности при определении параметров Введения и Заключения, были допущены ошибки в оформлении Списка литературы и текста работы, неполно составлены выводы к разделам, снижены 19 баллов за основной текст, студент не смог ответить на вопросы комиссии;

**65 баллов** ставится, если

- не было презентации доклада, были допущены значительные неточности при определении параметров Введения и Заключения, были допущены ошибки в оформлении Списка литературы и текста работы, неполно составлены выводы к разделам, снижены 20 баллов за основной текст, студент не смог ответить на вопросы комиссии;

**64 балла** ставится, если

- не было презентации доклада, были допущены значительные неточности при определении параметров Введения и Заключения, были допущены ошибки в оформлении Списка литературы и текста работы, неполно составлены выводы к разделам, снижены 21 балл за основной текст, студент не смог ответить на вопросы комиссии;

**63 балла** ставится, если

- не было презентации доклада, были допущены значительные неточности при определении параметров Введения и Заключения, были допущены ошибки в оформлении Списка литературы и текста работы, неполно составлены выводы к разделам, снижены 22 балла за основной текст, студент не смог ответить на вопросы комиссии;

**62 балла** ставится, если

- не было презентации доклада, были допущены значительные неточности при определении параметров Введения и Заключения, были допущены ошибки в оформлении Списка литературы и текста работы, неполно составлены выводы к разделам, снижены 23 балла за основной текст, студент не смог ответить на вопросы комиссии;

**61 балл** ставится, если

- не было презентации доклада, были допущены значительные неточности при определении параметров Введения и Заключения, были допущены ошибки в оформлении Списка литературы и текста работы, неполно составлены выводы к разделам, снижены 24 балла за основной текст, студент не смог ответить на вопросы комиссии.

**40-60 баллов – FX** – ставится при значительных ошибках в оформлении и содержании работы, отсутствии структурных частей диплома, слабом выступлении, студент не смог ответить на вопросы комиссии.

**0-39 баллов – F** – ставится при несоответствии дипломной работы требованиям, предъявляемым работам такого типа.

**Ответственный за основную образовательную программу:**

Фамилия, имя, отчество	Учёная степень	Учёное звание	Должность	Контактная информация (служебный адрес электронной почты, служебный телефон)	подпись
Регушевская Ирина Анатольевна	К.ф.н		доцент	e-mail: ree0505891025@gmail.com Тел.: +79788344611	

**Согласовано с работодателями:**

Фамилия, имя, отчество	Должность	Организация, предприятие	Контактная информация (служебный адрес электронной почты, служебный телефон)	подпись